



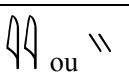


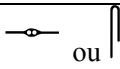
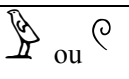






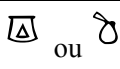
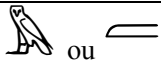
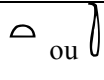
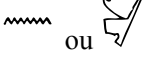







ATIVIDADE: SEU NOME EM HIERÓGLIFOS EGÍPCIOS¹






Moacir Elias Santos



Os antigos egípcios foram inventores de um dos primeiros sistemas de escrita do mundo, denominado “hieroglífico”, criado por volta de 3100 anos antes de Cristo. A escrita hieroglífica era composta por mais de 700 símbolos que estão relacionados às mais diversas representações, como gestos feitos com as mãos ou objetos de uso cotidiano. Os símbolos são atualmente agrupados em conjuntos que incluem, entre diversos tipos, partes do corpo, animais, plantas, peças religiosas, armas, construções, etc. Dentre esses símbolos há alguns sinais que correspondem às letras de nosso alfabeto, são os chamados unilaterais. Observe a seguinte tabela com estes sinais²:
























<i>Sinal</i>	<i>Transliteração</i>	<i>Valor Sonoro</i>	<i>Sinal</i>	<i>Transliteração</i>	<i>Valor Sonoro</i>
	<i>ʾ</i>	oclusão glótica (a)		<i>ḥ</i>	h enfático
	<i>i</i>	i		<i>ḥ</i>	h fortemente aspirado
	<i>y</i>	y		<i>ḥ</i>	h mais suave que o anterior
	<i>ʿ</i>	ayin semítico (a)		<i>s</i>	s
	<i>w</i>	w (u)		<i>š</i>	sh
	<i>b</i>	b		<i>k</i>	q
	<i>p</i>	p		<i>k</i>	k
	<i>f</i>	f		<i>g</i>	gue
	<i>m</i>	m		<i>t</i>	t
	<i>n</i>	n		<i>tj</i>	tj
	<i>r</i>	r		<i>d</i>	d
	<i>h</i>	h		<i>dj</i>	dj

¹ © 2001-2010 Museu de Arqueologia.

² GARDINER, A. *Egyptian Grammar: being an introduction to the study of hieroglyphs*. Oxford: Griffith Institute, 1988, p. 27.

Os egípcios também possuíam símbolos que poderiam representar duas consoantes, ou biliterais. Por exemplo o símbolo *nb*, em egípcio , que pode ser traduzido como “senhor”, e o símbolo *pr*, em egípcio , que é utilizado para escrever a palavra “casa”. Há também sinais que representam três consoantes juntas, esses são os trilaterais. Um exemplo é o sinal *nfr*, em egípcio , que é utilizado para escrever a palavra “bom”. Um outro grupo de sinais presentes na língua egípcia são os determinativos. Esses são símbolos colocados no final das palavras com o intuito de auxiliar no entendimento. Por exemplo um nome masculino possui o determinativo de uma figura de um homem abaixado, , enquanto que em um nome feminino, o determinativo é uma mulher sentada, . Pode-se perceber que a escrita egípcia é bastante complexa, com substantivos, verbos, adjetivos e com muitas regras gramaticais.

Os nomes egípcios possuíam um significado que, geralmente, estava associado ao nome de um deus. Por exemplo, o nome do faraó Tothmés , significa “Concebido por Toth”. Porém, para escreverem os nomes de estrangeiros, os egípcios utilizavam apenas alguns sinais cujo valor fonético correspondiam ao som do nome. São esses os sinais que são usados nesse “alfabeto” para escrever os nomes que não tem significado na língua egípcia. Por exemplo, no nome , ou “R-e-n-a-t-a + determinativo feminino”, cada hieróglifo possui um som único. Agora escreva, dentro do cartucho, o seu nome, utilizando a seguinte tabela adaptada:

 = a	 = h	 = p
 = b	 = j ou dj	 = q
 = c/s ou z	 = k ou c	 = r
 = d	 = l	 = t
 = e ou i	 = m	 = u/v ou w
 = f	 = n	 = x ou sh
 = g	 = o	 = y ou i
 = determinativo masculino  = determinativo feminino		

Agora, escreva o seu nome no seguinte cartucho utilizando a tabela acima: